

AL. 5.

Cesti: Ma Rahwa

# Kalender

ehē

## Täht-Ramat

### 1777

Alasta peäle, pärrast meie

**Jofanda Jeesuse Kristusse**  
Sündimist.

---

(Siin ühhes on ka trükkitud, Pastor Johanni  
Kristow Henkeli ramat, Jummalala surest teggu-  
dest Innimeste heaks; mis walmis ja kookopandud  
maksab Liina trükkerii sees 15 Koppikad, ja kelle  
reine Jäggo ka pea trükkitud saab.)

Talliinas, trükkitud Lindworse kirjades

**Pärrast sedda kallist Jhesusse Kristusse  
sündimist on tännawo se 1777. aasta.**

Pärrast ma-ilma lomist 5777

Pärrast Lutterusse õige us'o illes-  
wõtmist 260

Pärrast wanna katko 120

Pärrast sedda kut wäggi Pranburgi  
laks 98

Pärrast sedda kui Doompä pöllend 93

Pärrast sedda sure nälja hakkatust 82

Pärrast teist katko 67

**Pärrast meie armolissema Keesri ja  
Sure Praua K A E A R J N A  
sündimist . . . . . 48**

**Pärrast sedda kui ta hakkand walli-  
sema . . . . . 15**

**Pühha: Päwa märk A.**

Joulo- ja Wastla päwa wahhel on 9  
Näddalat.

**Märkide selletamine.**

○ Noor ku.

∪ Esimenne werendel.

● Täis ku.

☾ Wilmne werendel.

✠ Hea aadrit lasta.

☪ Hea kuppõ lasta.

\* Hea arstimisse rohto rootra.

☿ Hea külwada ning istutada.

● Hea lapsi wõdrutada.

x Sedda, mis pitkalliste peab kaswama.

→ Hea puid raiuda hõne tarwis.

└ Alhio tarwis.

p. pärrast.

p. l. pärrast lounat.

e. l. enne lounat.

P. Pühha.

Kristusse ümberlei-  
tamisest, Luk. 2, 21.

1 **Nedri Pääw**

2 Abel, Seth,

3 Enoh

4 Metusalem

5 Simeon

6 **Running P.**

7 Jullarius

Jesus 12 Nastat Kanna, Luk. 2,

8 **1 P. p. 3. R. Pühh.**

9 Peatus

10 **Paoli P.**

11 Ewralm

12 Kein

13 Hillarius

14 Weliks

Pulmad Kana Etinas, Juan. 2.

15 **2 P. p. 3. R. Pühh.**

16 Alsbregt

**Alta**  
**Jummal**

Jummi

saddo

ja

tuisf,

D 1, 44. p. l.

• pärrast

sedda

on

felget

ja kange

• 5, 43. e. l.

• kül-

mat

mat

mat

mat

mat

mat

Kolmas Peas-  
tük.

Surest Wee-

Upputusfest.

h. 54.

**S**e shabis-

kui Jnni-

missi hakkas

paljo sama Ma

peäle, et neimad

wägga mitme-

sugguste Patta-

dega Jummalat

wihhastafid, ja

temmas annom

paljo ei holinud.

Jnnimeste Kur-

jus (öötd, ke

olli siar Ma

peäl, ja nende

17 **Jnnise P.**

18 Affel

19 Sara

20 **Bab. Seb.**

21 Neto

Pealikust Kapern. liinas, Matt. 8

22 **3 P. p. 3. R. Pühh.**

23 Eotta

24 Timoteus

25 **Paawli ümb.**

26 Polikarpus

27 Krisostom.

28 **Karel**

Kristus laewa peäl, Matt 8.

29 **2 P. p. 3. R. Pühh.**

30 Adelgund

31 Ann

odata.

Wägga

• 7, 28. p. l.

• kül-

mat.

peähmet

ning

uddu-

sed

•

•

•

• 6, 10. e. l.

il-

mat.

mat.

mat.

missed selge

kurjad igga-

pääw; nenda et

se pühha Jum-

mal sedda liggi-

malt kahhetes,

et ta Jnnimesfi

Ma peäle oli

teinud ja ta

Südda teggi

haiget. Keil

Jummala Mo-

minisfed, ja

temma pühha

Mimme Kuluta-

missfed (h. 50.)

olli ilma argo

olnud, sepärrast

ütles Jummal:

minno

ranel selle ku päwal touseb päike kello 8. ning  
ühhe pole tundi, läheb alla kell 3 ning ühhe pole  
tundi Pääw on pikk 7. tundi, ja õ 17 tundi.

1	Piirit	
2	<b>Kõnula P.</b>	
3	Hanna	
4	Beronika	
Umbrohhust, Matt. 13.		
5	<b>5 P. p. 3. R. P.</b>	
6	Tio	
7	Rikart	
8	Käsperdina	
9	Salomon	
10	Kolastika	
11	Edo	
Wina. mäest, Matt. 20.		
12	<b>9 P. c. Krist. Alkest. P.</b>	
13	Peningna	
14	Wakentin	
15	Wauстина	
16	Juliana	
17	Aleksander	
18	Konfordia	

Kaunid  
kül-  
D 9, 27. p. l.  
mad

Ilmad.  
Lummi-  
†  
saddo.

10, 55. e. l.

Minno Wain  
ei pea mitte ig-  
gaweste Inni-  
meste sees no-  
mima, sest et  
nemmad agga  
Eihha on; ma  
tahhan Inni-  
mest, mis min-  
na ollen lonud,  
Ma peält ärra-  
kautada, ni hä-  
ti Innimessed,  
kui Le. sses, ja  
Romajad, ja  
Linnud, mis  
Laewa al.

6. 55. Wenda  
olleks Jummal  
omma kange  
Kohto ja digus-  
se pärrast pid-  
dand

Külwt Mehhest, Lut. 8, 14.	
19	<b>9 P. e. R. M. P. S. A. C. 3, 14. P.</b>
20	Eugarius
21	Jesaias
22	<b>Peetri Pääm. v.</b>
23	Serenus
24	<b>Maddise P.</b>
25	Wiktorius
Pimme tee äres, Luc. 18.	
26	<b>1 Pühha P.</b>
27	Leander
28	<b>Wastla P.</b>

akka-  
wad  
jälle  
wägga  
külmad  
ilmad  
4, 58 p  
tul-  
lema.

dand teggema,  
kui feik Waggad  
Ma peält ollek-  
sid ärraldppend  
olnud; agga  
Noa, se wagga  
Noa! (6. 53.)  
ellas weel, ja  
temma leidis  
Urmo Jumma-  
la Eilma ees.  
Emma, omma  
Maefega, ja  
temma kolm  
Poega

16 nel selle ku päwal touseb päike kello 7. lähhäb  
alla kello 5. päätw on 10, 6 agga 14. tundi pitk.

1	<b>Tuhla Pääm</b>	Ränge
2	Medea	külm,
3	Eers	selle
4	Adrian	└
Kriistusse Kristusatamisest, Matt. 4.		
5	<b>P. Paastus</b>	7, 57. e. l.
6	Kottwrid	järrele
7	Perpetua	✠
8	Ciprian	tuul
9	<b>Pööril Pääm</b>	lummi-
10	Mikeus	✠ saddo
11	Konstantin	ja
Kanaanea Maesest, Matt. 15, 12.		
12	<b>3 Pühha Paast. Kveler.</b>	6. 56. Hea
13	Ernestus	✠ 4, 22. e. l.
14	Safarias	✠
15	Longinus	tuiß.
16	Kert	Müüd
17	<b>Tuis</b>	af.
18	Willemina	fab

Poega Sem,  
Ham ja Javet,  
omma Raeste-  
ga, need kahhel-  
sa Hinge said  
wäärt arwatud,  
et nemmad sest  
Arakautamis-  
sest piddid ille-  
jama, ja et mitte  
weel Innimes-  
te Suggu Ma  
peält ei piddand  
ärralöppema.

6. 56. Hea  
Melega olleks  
Jummal kül kei-  
keide peäle weel  
hallastand, kui  
se olleks woinud  
olla; Jummal  
watas otse weel  
- ueste

Sesttes kurratist waewat: Luk 1.	
19	<b>4 Pühha P.</b>
20	Matrona
21	Pent
22	Rawael
23	Tiits
24	Rasimir
25	<b>Paast M. P.</b>
5000 Meyhe söötmissesest, Joau. 6.	
26	<b>5 Pühha P.</b>
27	Rustaw
28	Rideon
29	Rido
30	Adonias
31	Derlaus

te Elnimes-  
te Ello: Wisid  
läbbi; agga wa-  
ta (ööldakse),  
Ma olli Jum-  
mala ees ärra-  
riffutud, ja olli  
täis Wäggewab-  
da sanud, sest  
keif Pihha olli  
ommad Ello:  
Wisid Ma peäl  
ärrariffumud.  
Sepärrast ütles  
Jummal Moa  
wasto: Keise  
Pihha Ots on  
min

ionel selle ku päwal tonseb pätle kello 6. lähhäb  
alla kello 6. pääw on 12. ja ö 12. tuudi pitk.

1 Karial Vädm	Lummi
2 6 Vühh. Vaast.	tuiß,
3 Berdinand	7, 47 p. l.
4 Ambros	8 segga-
5 Maksim	sed
6 Kolestin	niisked
7 Aron	ja
8 Liborius	...

Kristusse fiske-sölmisfest, Matt. 21.

9 7 Vühh. Vaast.	peh-
10 Etsekiel	8 med
11 Leo	9, 30. p. l.
12 Julius	Ilmad
13 Guur R. P.	on
14 Guur Rede	Künni P.
15 Karin	1. lota.

Kristusse illestousmisfest, Marc. 16.

16 Esim. Vühh	Kange
17 Seine Vühh	tuul

minno ette tul-  
nnd, sest Ma on  
täis Wägaewal-  
da neist sanud;  
sepärrast wata,  
ma tahhan neid  
Maga hopis  
ärrarikkuda.

§. 57. Jum-  
mal öppet as  
temmale ühtla-  
se, kui da wißi  
Jummal tedda  
tahtis illespid-  
dada selle Muht-  
lusse dial; tem-  
ma pididi üks  
suur Laew teg-  
gema, kui üks  
suur Hone; nen-  
da ütles Jum-  
mal: Te ennese-  
le Laewa Kowri  
Puust; Kam-

18 Kolmas P.	wihma-
19 Timon	6, 36. p. l.
20 Adolarius	8 ja
21 Karissus	9 lumi-
22 Kasus	mega

Künipandud ukfisi, Joan. 20.

23 1 P. p. Kr. III. P. Vürri P.	segga-
24 Albert	tud.
25 Markusse P.	9, 49. e. l.
26 Etsekiel	8
27 Ludolw	Fülmad
28 Klaus	...
29 Wtalls	ödd.

Heast Karjatsfest, Joana. 10.  
30 2 P. pärrast Kr. West. P.

brittega pead sa  
se Laewa tegge-  
ma; ja seest; ja  
wä lja spid di  
pead sa sedda  
Piggiga törwä-  
ma. Ja seddawi-  
si pead sa sedda  
teggema: kolm-  
sadda Künart  
olgo Laewa Pite-  
lus; wirskum-  
mend Künart  
tema Laijus, ja  
kolmkummend  
Künart temma  
Körgus; ja weel  
öppet as Jum-

12 nel selle lu päwal touseb päilik pole tuadi vär-  
rast kello 4. ning lähhäb alla, pool tuadi pärrast kel-  
lo 7. Vädm on pitk 15 ja ö 9 tuadi.

**MAYUS.**

Mäio - ehk Leht - Ku.

1	<b>Wolfrid P.</b>	Willo	mal, et üks ja
2	<b>Eule + Pääro</b>	uuddu-	üks Alken pid-
3	<b>Kristi Leidm.</b>	9, 32. e. l.	bid ollema tem-
4	<b>Kottard</b>	ne	ma Külle peäl,
5	<b>Susanna</b>	ja	ja kolmed laed
6	<b>Domisilla</b>	taulne	pealestikko.
Arrikesse aia pärrast, Joan. 16.			
7	<b>3 P. pärrast Kr. illest. P.</b>		6. 58. Sed-
8	<b>Walerius</b>	ilm wah-	da kül woisid
9	<b>Job</b>	hetab	mitto siis Rae-
10	<b>Parnabas</b>	Peawa-	rüks panna, kui
11	<b>Wiktoria</b>	1, 1. p. l.	nemmad näge
12	<b>Kert</b>	paist-	gid, et Noa ni-
13	<b>Liberatus</b>	misse	suggust löymat-
Kristusse ärraminemisel, Joan. 16.			
14	<b>4 P. pärrast Kr. illest. P.</b>		ta suurt Ellajast
15	<b>Sohwi</b>	ja	ehhitas; agga
16	<b>Jodokus</b>		Jummala Käs-
17	<b>Erif</b>	wih-	so peäle teggi ta
18	<b>Nikander</b>	maga	sedda ja Jum-
			mala Suust teä-
			dis ta mis pididi
			sündima; sest
			nenda ütles
			Jummal; Wa-
			ta,

**Sel Kuul on 31 Päwa.**

19	<b>Potensia</b>	C 2, 56. e. l.	ta, minna tab-
20	<b>Bill</b>	[Kange	han Wee-üppu-
Digesi Pallumisest, Joan. 16, 23.			
21	<b>5 P. pärr. Krist. III. P.</b>		tust Ma peäle
22	<b>Emilia</b>	rahhe	sata, et ma ärra-
23	<b>Eduard</b>	on	rifikun Laewa
24	<b>Vendiks</b>	kar-	alt feik Eihha,
25	<b>Suur R. P.</b>	5, 12. p. l.	kus Elio Waini
26	<b>Ester</b>	ta.	sees on; feik,
27	<b>Veet</b>	So-	mis Ma peäl
Nõmüstajast, Joan. 15, 16.			
28	<b>6 P. pärr. Kr. illest. P.</b>		on, peab hinge
29	<b>Mart</b>	jad	heitma. Agga
30	<b>Petronella</b>	il-	sinuoga tabhan
31	<b>Wland</b>	mad.	ma omma Seä-
			dust kindlaks
			tehha, ja sa pead
			Laewa miene-
			ma, sinna ja sin-
			no Pojad, ja sin-

Smal selle ku päwal touseb päike pole tundi pärrast kello 3. ning lähhab alla pole tundi pärrast kello 8. päaw on piäl 17. ö agga 7 tundi,

1 Kotskal	Wil-	no Maene ja so
2 Hestia	D 0, 46. e. l.	Poegade Mae-
3 Kasinus	+ lud	sed sinnoga.
Pühast Wainust,	Joan. 14, 23.	J. 59. Keige-
4 Pühhi	tuul-	suggusest ella-
5 Teine Pühha	sed	wast Lomadest,
6 Kolmas P.	ilmad.	mis Wee sees ei
7 Lukrefia		woi ellad, pid-
8 Medardus	L	did ka monned
9 Bertram	☉	Paarid Laeva
10 Pitkom P.	☉ 2, 38. e. l.	siisse sama wor-
Jesus ja Atkodemus,	Joan. 3.	tud, et keikist ja
11 Jains J. P.	Kange	igga ühhest
12 Basiliides	mür-	Euggu Elluse
13 Tobias	rista-	jaaks keige se
14 Valerius	minne	Ma peale; neist
15 Witus	on	kindudest nende
16 Justina	* odata.	Euggu järrele,
17 Kreet	☉ 8, 18. e. l.	ja neist lojustest
		nende Sou jär-
		rele, ja keikist,
		mis Ma peal
		romawad, nen-

Killast Wehhest,	rut. 16.	de Suggu järre-
18 P. P. 9. a. J. P.		le. Keikist (üt-
19 Kermasius	✠ selle	les Jummal)
20 Abgarus	järrel	peawad nem-
21 Noel	wiklo	mad kahhete
22 Abkafus	→ tuul.	ehk Paaris so
23 Basilius	Peäwa-	jure tulles, et
24 Jani Päwa	☉ 2, 5. e. l.	nemmad Ellus-
		se jäwad.
Surest Shtosoma atast,	rut. 14, 16.	J. 60. Kui
25 P. P. 3. a. J. P.		Moa keik olli tei-
26 Jeremias	→ paiste	nud, sedda mö-
27 Radislaus	∴ ja	da, kui Jummal
28 Josua	sojad	tedda olli kask-
29 Peter Paks	kuiwad	nud, nenda et se
30 Judit	ilmad.	Laew walmis
		oll, siis ütles
		Jum-

ionel selle Ku Päwal touseb päile 7. werendel pärrast kello 2. ning lähhab alla, üks werendel pärrast kello 9. Päaw on pikk 18 ning üks pool tundi. D on 1. ning üks pool tundi.

1 Teobald	D 5, 9. p. l.
2 Raddunud Lambast,	Eul. 15, 1.
3 Kornelius	Selged
4 Ulrich	ja
5 Anselm	wägga
6 Hektor	sojad
7 Semetrius	
8 Erino	ilmad.
9 Olge armolissed,	Eul. 6, 36.
10 Israel	
11 Eleonora	Pärrest
12 Hindrik	sedda
13 Marrete B.	fange
14 Bonavent	mürris-
15 Apoll. Jagg.	taminne,
16 Riehest Kallasagist,	Eul. 5, 4.
17 Alexius	

Jummal: Minne nääd sinna ja keik so Perre seäna Laewa peäle; ja keikit puhtaišt Lojus test (ehk neist, mis sel Ujal In nimestele oliid tubbatud süa), wõtta ennesele seitse Pari, iika üks Jofane ja temma Emma: ne; ja neist Lojustest, mis ei olle puhtad, kaks üks Jofane ja temma Emma: ne; hendasam: moti neist Lindudest, mis Laewa al, seitse Pa-

18 Rosina	wihma
19 Kuwina	ja
20 Ellias	tulega.
21 Daniel	Waike-
22 Maria M. P.	sed
23 Wartseride õigussest,	Matt. 5.
24 Kirsti	(25. p. l)
25 Jakob P.	pardo
26 Anno	ilmad
27 Marta	uddu-
28 Peatrip	sed
29 Blawi P.	õõd.
30 Mehhe sõbtmisesest,	Mark. 8.
31 Kermann	D 10, 29. e. l.

ri igga Sugust. Ja Noa teggi keik sedda: möda, kui Jummal temmale käskis. 6. 61. Noa olii kuus sadda lastad wanna, kui se Wee. Up: putusse Westi Ma peäle tuli. Temmal üks siis Laewa peäle, ja temma Poad Sem, Ham ja Jafet, ja Noa Maene, ja kolm temma

14 nel selle tu päwal touseb päile 3 werendel pärrast kello 4 ning lähkäs alla werendel pärrast kello 7. päaw on piel 14 ning üks pool, õ agga 9. ning üks pool tundi.

1 Peetri Wang.	Kaunid
2 Annibal	sojad
3 Eleasar	ilmad,
4 Judas	kange
5 Dominikus	☞
Walle Prohweidest, Mat. 7, 15.	
6 <i>8 P. p. 3. a. J. P.</i>	
7 Tonatus	wihm
8 Siraakus	☉ 9, 29. e. l.
9 Romanus	✠ rahhe-
10 <i>Lawitse P.</i>	☉ ga
11 Eisebius	☉
12 Klara	seg-
Willekohst. Waja Piddaj. Luk. 16.	
13 <i>9 P. p. 3. a. J. P.</i>	
14 Ello	☞ 5, 37. p. l.
15 <i>Muffi Mar.</i>	gaatud.
16 Isak	Wair-
17 Onesimus	sed
18 Beno	ilmad

Poegade Maesed  
 ja kui nemmad  
 sisse läksid, siis  
 tullid Isane ja  
 Emmane teigest  
 Eihbasi, neist  
 puhtast Lojus-  
 test, ja neist mit-  
 te puhtad ei olle;  
 keitsuggu Ella-  
 jaid omma Sou  
 järrele, ja keik-  
 suggu Lojusid  
 omma Sou jär-  
 rele, ja keiksug-  
 gu Romajad,  
 mis Ma peäl  
 romamad om-  
 ma Sou järre-  
 le, ja keiksuggu  
 Lindusid omma  
 Sou järrele, ja  
 keiksuggu Einaw-  
 kessi,

19 Sebald	☞ willud
Jerusalemma ärrarikmisf. Luk 19	
20 <i>10 P. p. 3. a. J. P.</i>	
21 Willibert	☉ ööd
22 Saksus	☉ 1, 2 e. l.
23 Parjabas	Mür-
24 <i>Periti Päwa</i>	✠ rista-
25 Pudwif	☉ minne
26 Ireneus	tulega.
Bariferist ja Löluerist, Luk. 18.	
27 <i>11 P. p. 3. a. J. P.</i>	
28 Augustin	☞ Selged
29 <i>Jwan. Huff.</i>	ilmad.
30 Benjamin	☞ 4, 6. e. l.
31 Rebecka	☉

kessi, keiksuggu  
 mis ial Liba-  
 dega on. Need  
 keik tullid Moa  
 jure Laema, kah-  
 hekste eht Paa-  
 ris teigest Eih-  
 bast, kus Ello-  
 Wain sees olli,  
 nenda kui Jum-  
 mal Maale olli  
 rakinud.  
 §. 62. Mona  
 ja Loidust wäli  
 Moa ta wotnud,  
 ja ennese jure  
 koggunud, kei-  
 gest

nel selle ku päwal touseb päike 3. merendel  
 pärrast kello 4 ning lähhab alla, merendel pärrast  
 kello 7. päew sa piik 14. ning üks pool, ö agga  
 9. ning üks pool tundi.

1	Edvius	Laev	gest Noast, mis
2	Elisa	on	suakse, et se In-
Kurdist ja Keletumast, Mark. 7			nimestele ja
3	12 P. p. 3. a. J. P.		neite teiste Lo-
4	Reinard	⋯ pil-	mabele Edma-
5	Moses	wes	ajakš piddi ol-
6	Mangnus	● 10, 2. s. l.	lema, nenda lui
7	Kai	päärast	Jummal Noale
8	Mar. Sänd.	sedda	oli kasknuud.
9	Abigaal	⌊	§. 63. Kui
Prestriist ja Lewitist, Luk. 10.			Noa nüüd nen-
10	13 P. p. 3. a. J. P.		de keikidega sees
11	Pööril Pääw	⊕ selged	olli, siis ööldak-
12	Cirus	⊕ willud	se: Jehowa is-
13	Amatus	Co, 48. s. l.	se panni üks
14	† Allendam.	ja	temma takka
15	Nikodemus	→ wägga	finni. Ja sel-
16	Eivemia	tuulfed	sammal Päwal
Kümnast Piddali többis, Luk. 17.			lõhkesid keik su-
17	14 P. p. 3. a. J. P.		re Siggawusse
			Hallikad, ja
			Laewa Eugid
			tehti lahti, ja
			sai

18	Werner	●	sai hirmus kan-
19	Wauustus	→ ilmad	ge Wihma:
20	Tõnnis	● 4, 33. p. l.	Saddo Ma-
21	Matt. P.	on	peäle nellikun-
22	Morits	lota.	mend Päwa ja
23	Osea	→ Uddu-	nellikärmen-
Mammouast, Matt. 6, 24.			õd õhtepuh-
24	15 P. p. 3. a. J. P.		ko, nenda et Ma-
25	Harald	sed	peäl sedda Wet
26	Adolw	→ roihma-	ni paljo sai,
27	Tetel	⋯ sed	et se tõstis sed,
28	Wentzel	→ 9, p. l.	da Laewa ül-
29	Mihli Pääw	il-	les, ja et se kõr-
30	Hironimus	mad.	gesse tõsteti
			Ma peält, nen-
			da

12 nel selle ku päwal touseb päike kello 6. ning lähkääb alla kello 6. pääl on pikk 12. ning õ la 12. tundi.

**OCTOBER. Wina - eh! Roja - Ku.**

1	Saint - Elina suruust, Eul. 7.
2	<b>116 P. p. 3. a. 3. P.</b>
3	Monned
4	Fuimad
5	ja
6	<b>7, 11. p. 1.</b>
7	felged
	põwat.

8	Wee: Libbifest, Eul. 14.
9	<b>17 P. p. 3. a. 3. P.</b>
10	Mende
11	† jär-
12	rele
13	<b>11, 24. e. l.</b>
14	on
	tunfjed

15	Suremaj Rõõfust, Matt. 22.
16	<b>18 P. p. 3. a. 3. P.</b>
17	† niisked

da et se Laew  
 käis Wee peäl.  
 Ja Weesi toufis  
 weel ennam, ja  
 wõttis ni wäg-  
 ga Woimust  
 Ma peäl, et feif  
 need kõrged  
 Mäed. mis fei-  
 ge se Laewa al-  
 oltid, said kae-  
 tud.  
 §. 64. Siis  
 heitis feif lihha  
 Hinge, mis Ma  
 peäl lifus, ni  
 hästi Linnud,  
 kui kujukfed, ja  
 Metsalised, ja  
 feif Romajad,  
 mis Ma peäl  
 romawad, feif  
 Innimesfed ka;  
 feif kelle

**Sel Kuul on 31 Päwa.**

18	Lukas	✳ ja
19	Eutius	roppud
20	Bendelin	☉ 10 8. e. l.
21	Ursel	ilmad

Alwatud Innimesfest, Matt. 9, 1.		
22	<b>19 P. p. 3. a. 3. P.</b>	
23	Salome	┌
24	Blorentin	odata.
25	Kristian	Lummi-
26	Amandus	† sad-
27	Willip	do.
28	Engelbregt	☾ 0, 2. p. l.

Pulma Rõõf, Matt. 22, 1.		
29	<b>20 P. p. 3. a. 3. P.</b>	
30	Josawat	☉ Kõlmad
31	Wolrogang	dõd.

kelle Etsi Wai-  
 mo Ohl ta Nin-  
 na sees olli, fei-  
 fist, mis Kuiva  
 peäl olli lodud  
 ellama, surri är-  
 ra, ja neid kau-  
 tati Ma peält  
 ärra, ja ei jänud  
 ülle ühtegi, kui  
 agga Noa ja  
 need, kes tem-  
 maga Laewas  
 ollid. Ja Weesi  
 wõttis Woimust  
 Ma peäl sadda  
 ja wiisküm-  
 mend Päwa.  
 §. 65.

16nel selle ku põwal touseb pätle pole tundi  
 pärrast kello 7. ning lähhäb alla pole tundi pärrast  
 kello 5. pääw on pitf 9. õ 15. tundi.



1	Arend	Kül- mad	kümmand Pä- wa pärrast sed- da teggi Noe selle Laewa Ak- ken lahti, ja las- kis ühhe Kaar- na wälja, ja se lendas süna ja teina senni kui Wessi Ma peält ärrakui- was. Siis las- kis temma ühhe Tuikesse wälja, et ta saaks näh- ha ehk teada, kas Wessi Ma peält olli kahha- nend. Agga se Tuikenne ei leidnud mitte omma Jalla- Warwastele
2	Kandibus		
Kristusse süs-sõitmisest, Matt. 21.			
3	1 Kr. Tull. P.	3, 19. p. l.	
4	Agaton	selged	
5	Wolber		
6	Riggolas	ilmad:	
7	Agata	lummi-	
8	W. Sam. P.		
9	Juhum	saddo.	
Lähhet enne wimisi päwa, Eul. 21.			
10	2 Kr. Tull. P. Lüh. P. 15,	(56. p. l.)	
11	Elso		
12	Ottilla	Tuul	
13	Butsia	ja	
14	Nikasius	lummi-	
15	Johanna	tuisf.	
16	Idia		
Joannes Wangi-Tornis, Matt. 11.			
17	3 Krist. Tull. P.		Hin-

18	Kristow	● 11, 32. p. l.	Hingamis se
19	Eott	☩	Maad, ja tuli
20	Abraam	☩. uddu-	Noa jure tagga-
21	Toma P.	sed	si Laewa, sest et
22	Peata	ilmad	Wessi weel lei-
23	Ado	lõppe	ge se Ma peäl
Joannesse Tunnistusest, Joan. 1.			olli. Siis otas
24	4 Krist. Tulem. P.		temma weel teist
25	Joulo P.	tawad	seitse Päwa, ja
26	Teine P.	☩ 10, 8. p. l.	lastis jälle üh-
27	Kolmas P.	aasta.	he Tuikesse Lae-
28	Süta L. P.		wast wälja, ja
29	Noa	●	se tuli temma
30	Tawet	☩	jure Ohto-Äjal,
Kristusse Sündimisest, Eul. 2.			ja wata (dõl-
31	☩. p. Joulo	☩	dakse) üks Ol- li. Pu leht, mis ärramartud, ol- li temma Tuus.

Se  
ronel selle ku päwal tõi sed päite werendel  
pärrast kello 9. ja lähhäb alla 3. werendel pärrast  
kello 2. pääw on piit 5. ta üks pool tuudi, ö agga  
18. ja üks pool tuudi



S. 68. Jummal Raaso peäle olli Noa  
Laewa läinud (S. 60.), ja Jummal räkis  
Noale nüüd ka jälle kui se Nast täis  
sai, ja ütles: Minne nüüd Laewast wäl-  
ja, sinna ja sinno Naene, ja so Bojad  
ja so Boegade Naesed; ja keik Ellajad,  
mis sinno jures on, keigest Eihhast, ni häs-  
ti Einnud, kui Eojusfed, ja keik Roma-  
jad, mis Ma peäl romaread, to ennesega  
wähja, et nemmad siggivad Ma peäl ja  
Suggu teegewad, ja neid paljo saab Ma  
peäle. Siis läks Noa wähja, ja temma  
Bojad, ja temma Naene ja temma Boe-  
gade Naesed temmaga; keik Ellajad, keik  
Romajad, ja keik Einnud, mis tal ligub  
Ma peäl, omma Sugguwössade järrele,  
läksid Laewast wähja.

S. 69. Selle helde Raitsmisse peäle eh-  
hitas Noa Jummal Raasuks ühhe Alta-  
ri ülles, ja wöttis keikist puhtast Eojus-  
test (S. 60.), ja keikist puhtast Eindudest  
(mis

(mis selle Nastaga jo kauniste woifid olla  
siggitud seäl Laewa sees: neist wöttis tem-  
ma monned, ja ohwerdas neid Jumma-  
lale Pölkemisse: Ohwriks selle Altari  
peäl (S. 43.). Jummal siis watas hel-  
deste selle ohwri peäle (S. 42.), ehk se olli  
ni armas Jummal Melest, et ööldakse:  
Ja Jehowa mõtles ommas Süddames:  
Ei ma tahha mitte ennam sedda Maad  
ärramanduda Inimesse pärrast, sest In-  
nimesse Süddame Mötlemisied on kur-  
jad temma Lapse Pölkwest; ja minna ei  
tahha ennam, keik mis ellab, mahhalua,  
nenda kui ma ollen reinud. Ei pea ka ed-  
despiddi keige Ma ilma Päiwil mitte löp-  
pema Semendaminne egga Keikus, ei Kilm  
egga Pallaw, ei Sui egga Talwe, ei  
Pääw egga Öö.

S. 70. Jummal räkis ka sedda Noa  
ja temma Boegade wasto, ja ütles:  
Wata, minna sean kindlaste omma Seä-  
dust

dust teiega, ja teie Sugguga pärrast teid,  
ja igga ellawa Hingega, mis teie jures  
on, Lindudega, Lojustega, ja keik nende  
Metsalistega, mis teie jures, keikidega,  
mis Laewast on wäljalainud, keikide Ella-  
jattega, mis Ma peäl on, et ükski Lihha  
ei pea ennam sama ärrakautud Upputus-  
se. Weega, ja ei pea ennam nisuggust  
Wee Upputust ollema Maad ärrarikkus-  
mas. Ja se on se Seädusse Täht: Om-  
ma Wikkerfari ollen ma Pilwedesse päri-  
nud, ja se peab Seädusse Tähteks olle-  
ma minno ja Ma wahhel; ja se sünnib,  
kui ma Pilwed pilwetan ülle Ma, siis peab  
sedda Wikkerfaart Pilwes nähtama, ja  
ma tahhan Mele tulletada omma Seä-  
dust, mis minno ja teie wahhel keiges Lih-  
has, et ei pea mitte ennam Wessi sama  
Upputusseks, keik Lihha ärrarikkuda.

§. 71. Ja Jummal önnistas Noat ja  
temma Poegi ja ütles neile: Tehke Sug-  
gu

gu ja teid sago paljo, ja täitke se Ma täis:  
siggige Ma peäl, ja teid sago paljo seäl  
peäl. Ja teie Kartus ja teie Hirm sago  
keige Metsaliste peäle, ja keige Lindude  
peäle, mis Laewa all on; keik, mis Ma  
peäl ligub ja keik Merre Kallad, need on  
teie kätte antud. Keik, mis ligub, mis el-  
lus on, olgo teile Noaks, keik annan min-  
na teile, nenda kui haljast Nohto. Om-  
meti ei pea teie mitte Lihha sama temma  
Hingega, se on temma Werrega kui ta  
werrene ja tores alles on.

§. 72. Nenda se helde Jummal andis  
felle ue Ma-il na Nahwale keik need Önn-  
nistamissed jälle kuulda, ja seädis Ma  
peäl keik nende Wallitsusse alla jälle, nen-  
da kui Adama Päiwil (§. 12.). Ja et se  
keigeessimenne hirmus Pat Ma peäl se  
olli, et Innimesse Werd ärrawallati, kui  
Kain omma Wenda Abelit ärratappis  
(§. 45.), siis Jummal kelas sedda nüüd

Kangeste, ja ütles: Tõest, minna tahhan  
teie Werd teie Hingede parrast takkanou-  
da; keikide Ellajatte Käest tahhan ma sed-  
da takkanouda, ja Innimesse Käest, igga-  
ühhe temma Wenna Käest (S. 46.) tahhan  
ma Innimesse Hinge takkanouda. Ja kes  
Innimesse Werd arrawall ab, selle Wer-  
ri peab jälle Innimesse läbbi sama arra-  
wallatud, sest Jummal on Innimest enne-  
se sarnatseks lonud eht Jummal Mäo  
järele teinud.

S. 73. Ja Noa ellas parrast Wee-  
Upputusse Hakkatust kolmsadda ja wiis-  
kümme Aastad; nenda et keik Noa  
Ello. Pärwad ollid ühheksa sadda ja wiis-  
kümme Aastad (S. 61.), ja ta surri  
ärä. Temma olli se wiinne, kellele  
Jummal ni pikka Ello. Igga weel siin  
Ma peäl (S. 49.) andis; parrast sedda  
jái se jo ilka lühhemaks ja Innimeste  
Ello. Pärwad wähemaks, et iggaüks  
sedda

sedda ennam Surma peäle peab mötle-  
ma, ja ennast siina wasto walmistama.

Neljas Peatük.

Keelede Seggamisest, ja  
Noa Sugguwõsfast.

S. 74.

Misuggune hirmus Nuhtluseks olleks In-  
nimesse kül piddand kelama Põlwest  
Põlwe, Jummalat Melega wiyhasta-  
da, sest et Lapsed ja Lapse Lapsed ni mit-  
mes Põlwes sedda woisid kuulda sada  
omma Wannematte Suust, kes parrast  
Wee-Upputus ni mitto sadda Aastad  
weel ellasid (S. 73.); ja olleksid sest wois-  
nud moista, mis kerge Aasi se Jumma-  
lal olleks, Innimesse Ma peäl nuhbel-  
da nende Pattude parrast, et se kül tem-  
ma helde Tootusse järrel mitte ennam ei

piddand Wee. Upputusse läbbi sündima  
(S. 70.) Agga se unnustadi ommeti pea  
arra: Hammi Poja - Poeg olli Nimrod,  
sellest döldakse, et ta hakkas wäggewaks  
sama Ma peäl, ja olli wäggew Liino  
Uamisse peale, ja hakkas jo ühte Ku  
ningriki seädma Pabelis; nenda et teised,  
kes kül temma Wendad eks keif ollid ar  
mata, piddid temma Wäggewalda kart  
ma, ja ennast temma Wallitusse alla  
heitma, mis mitte enne Wee. Upputus  
gi polnud kuuldud.

§. 75. Weel ennam wihhastadi Zum  
malat sega, kui innimesi hakkas rohke  
minne sama Ma peäl, et nemmad ette  
wötsid, ennestele ühte Liina ja Torni  
ehhitada: selle Torni Ots piddi ullata  
ma liggi Taewani, et nemmad enneste  
le sega suurt Nimme teeksiwad tullewa  
Pölkwede Nahwa jures, ja et se neile  
Kokko. Koggumisse. Tähhets olleks, ja  
se

se Liin kindlaks Poigaks, et neid ei saaks  
laijale pillutud keige se Ma peäle. Nem  
mad siis teggid Teiliskirwa ja põllerasid  
neid diete, ja hakkasid sedda Torni ja Lin  
ehhitama, nenda et neil olli se Teiliskir  
wi Kirwiks, ja Mäe. Wark olli neil  
Gauaks.

§. 76. Keigel Ma. ilmal olli siis üks  
Kele. Murre ja ühhesuggused Sannad,  
sest need ollid keif Noa Lapsed ja Sug  
gumõssa, kes nüüd Ma peäl ellasid (S.  
64.): Zummal tahtis, et nemmad en  
nast piddid laiiale andma Ma peäl sedda  
täitma (S. 71.); ja mitte siina palia  
ühte Kohra ennast ni kindlaste seäd  
ma ellama: agga nemmad ei tahtnud  
mitte omma ettewoetud Noa mahhajät  
ta, nenda et Zummal nendest ütles: nüüd  
ei kela neid ükski keif sedda teggemast,  
mis nemmad on walmis mõttelnud. Se  
pärast teggi Zummal sedda, nende pat  
tust

tust Nou rikkuda ja keeluda, et ta ärra-  
seggas soäl nende Kele-Murre, et nem-  
mad teine teise Kele-Murret ei saand  
meista. Ja Jummal pillas neid seält  
laiale keige Ma peäle, ja nemmad jät-  
sid se Linna ülesehitamatta; sepärrast  
pandi se Paiga Nimmi Ebreä Keles  
Vabel, ehk Ärraseggamisese-Paik, sest et  
Jehowa seäl keige Ma-ilma Kele-Mur-  
de on ärrasegganud.

S. 77. Seddawisi piddid Innimesed  
ennast nüüd Ma peäl laiale lautama, et  
se küäl nende Nou koggoniste ei olnud (S.  
75.), agga Jummal Nou olli se. Püh-  
has Kirjas ehk Piibli-Kamatus on mit-  
tu nende Ello-Paikade Nimmedest, kuh-  
ho nemmad endid on seädnud ellama,  
üllespandud; ja ka mitme Innimeste  
Nimmed sestamma Noa Sugguwõs-  
sast: keige enamiste nimmetakse neist  
üks teis Innimesi Põlwest-Põlwe, sen-  
ni

ni kui wanna Testamenti-Nia Põppetus-  
sesse, kui se tootud Ma-ilma Innisteg-  
gia (S. 31.) sai Neitsist Mariast Ilmale  
todud.

S. 78. Noa kolmest Pojast tulles siis  
se tähhele panna, kelle Nimmi Sem olli  
(S. 55.), üks wagga ja Jummalä kart-  
lik Innimenne (1 Mos. 9, 26); sadda  
Nastad olli ta wanna, kui temmale sün-  
dis üks Poeg, Arpaksad Nimmi, kaks  
Nastad pärrast Wee-Upputus. Ja Sem  
ellas pärrast sebda weel wiis sadda Nas-  
tad, ja sünnitas Poegi ja Tüttrid: nen-  
da et ta keik ühtekokko mannaiks sai täis  
kuus sadda Nastad, ja surri ärra. Tem-  
ma Poeg Arpaksad ellas agga nellisadda  
kolmkümmend ja kahheksa Nastad. Sel-  
le üks Poeg olli Sela; se sai mannaiks  
nellisa da kolmkümmend ja kolm Nastad.

S. 79. Sela Poeg Eber (kellest Ebreä  
Kahwas omma Nimmi sanud), ellas nel-

lisadda, kuuskümmend ja nelliastad, ja temma üks Poeg Peleg ei ennam, kui kakssadda, kolmkümmend ja ühheksa Aastad, nenda et Innimeste Ello-Päwad jälle jo paljo wähhemaks jaid (S. 73.). Pelegi Poeg Neu ellas nendasammoti kakssadda, kolmkümmend ja ühheksa Aastad, ja temma Poeg Serug kakssadda ja kolmkümmend. Selle üks Poeg, Naor Nimmi, ei olnud wannem, kui üksfadda, nellikümmend ja kahheksa Aastad, kui ta surri; agga Naori Poeg Tera ellas kakssadda ja wiis Aastad. Temma üks Poeg olli Abraam, se ellas üksfadda seitsekümmend ja wiis Aastad, ja temma Wennad ollid Naor ja Haran; ja Haranil olli üks Poeg Lot Nimmi. Neist tulleb nüüd rohkeminne rõfida.

## Wies Peatük. Abraamist ja Lottist.

S. 80.

Abraam ehk Abraam olli jälle üksford üks wagga ja Jummalakartlik Innimenne (S. 53.); agga temma ellas nifugguste Seltsis, kes selle õige tõsise Jummalat enistust ollid mahhajätanud, ja teisi Usjo hakkanud Jummalaks nimmetama, ja Jummalat wiisi auustama. Sepärrast ütles Jummal Abraami wasto: Minne omma Maalt, ja omma Suggulaste Seltstist, ja omma Issa Koiast ärra, senna Male, mis ma sulle tahhan näidata; ja matahhan sind, ehk sinno Sugguwõssa, sureks Nahwaks tehha, ja sind õnnistada, ja sinno Nimme sureks tehha, ja sinno kes peawad keik Sugguwõssad Ma peäl õnnistud sama,

se on, et temma Suggust üks piddi wäärt arwatud sama, sedda Duniesteggiat Ilmale tua, kes Paradisi Aedas jo tootud olli (S. 77.), ja Kurrati Pea piddi rõhuma, ehk Innimesed temma Melewalast ärrapeastma (S. 31.).

S. 81. Abraam oli sündinud Uri Linnas Kaldea Maal; se olli Kanaani Maast ennamiste Homiko pool; seält läks temma, ja ta Issa Tera, ja ta Naene sara, ja temma Wenna-Poeg Lot essite Mosepotamia Male, Harani Linnas, se olli Uri Linnast Pohja pool peäle Kahheksakümme Wennikoorma; sinna jäi ta Issa Tera ellama, ja surri ka Haranis. Agga Abraam wöttis Jumala Käsko peäle, Sarat ja Lotti, ja keik nende Warrandust, ja keik need Waimud ehk Berre, mis nemmad enestele ollid Haranis saatnud, ja läksid seält wälja kaima Loune pole, nenda et

Kal

Kaldea. Ma neile jäi kōrwale Homiko pole, ja kaisid, senni kui nemmad said Kanaani-Male Seal näitas Jummal ennast Abraamile ja ütles: Se on se Ma, ehk seddasamma Maad tahhan ma sinno Suggule anda.

S. 82. Abraam lōi siis senna mitmes Paikas ommad Telkid, ülles, ja kais ikka peäle Loune pole, senni kui se sündis, et Nalg olli seal Maal, ja wägga kange Nalg, siis läks Abraam Egiptusse-Male, et temma seal kui woõras piddi ellama. Kui se Egiptusse Kuningas tedda seält hakkas ärrasaatma, siis tuli Abraam ja temma Naene, ja keik mis temmal olli, ja Lot temmaga, jälle tagasi Kanaani Male, senna Paika, kus temma Telkid keige, essiti ollid olnud Deteli ja Li Linnas wahhel, ja kühho ta Jumala Nuuks ühhe Altari oksi ehhitand. Ja Abraam kulutas seal Jehowa

)( 6 Nim-

Mimne, se on, ta õppetas Innimesesi,  
Jehowat, sedda ellawat Jummalat te-  
nida (§. 50.).

§. 83. Jummal olli Abraami ja Lotti  
wägga rohkeste õnnistand nende Tee-  
Käimiste peäl, keigesugguste Asjade po-  
lest, nenda et õõldasse: Abraam olli wäg-  
ga rikkas Lojustest, ja Hõbbedast ja Kul-  
last; ja Lottil, kes Abraamiga kais olli  
ka paljo Puddolojusid, ja weiksid ja  
Telka; nenda et se Ma ei suutnud neid  
mitte ühheskous kanda, et nemmad olles-  
sid woinud ühhes seäl ellada, sest et nen-  
de Warrandust paljo olli. Ka olli mit-  
tokord Riido Abraami Karjaste wahhel  
ja Lotti Lojuste Karjaste wahhel.

§. 84. Abraamil ei olnud sest Nõmo,  
sest et ta Jummalat kartis, ja hea Me-  
lega Rahho sees püdis ellada. Sepär-  
rast ütles temma Lotti wasto: Irgo olgo  
Riido minno ja sinno wahhel, ja minno  
Kar-

Karjaste ja sinno Karjaste wahhel, sest  
meie olleme Wennaßed ehk Suggula-  
sed; Eks keik se Ma olli tühhi sinno ees?  
Lahku nüüd minnust ärra; lähhed sa  
wasfakut Kät, siis lähhen minna parre-  
mat Kät, ja lähhed sa parremat Kät, siis  
lähhen minna wasfakut Kät. Siis Lot  
wastas keik Jordani Jõe äärsel lagge-  
dat Kohta läbbi; ja et seäl keiges Pai-  
kus Wet olli, ja Loidast temma Lojuste-  
le, siis Lot wallitses ennesele keik sedda  
laggedat Kohta, ja nemmad lahkusid tei-  
ne teisest ärra; Abraam jäi ellama Kanaa-  
ni Male, ja Lot jäi ellama selle laggeda  
ehk tassase Ma Liinnadesse, ja ldi ommad  
Telgid ülles Sodoma-Linnast sadit.

§. 85. Pärast sedda olli Lot ellamas  
Sodoma-Linna sees; agga Sodoma-  
Mehhed ollid wägga furjad ja pattused  
Jummalale ees; sepärast ei tulnud se tem-  
male

male mitte heaks. Se sündis, kui So-  
doma Kuningal ja temma Selttimees-  
tel Sõdda tulli teiste ümberkaudo, Kun-  
ningatega, ja nemmad Taplust pidda-  
sid; et Sodoma ja Komorra Kuningad  
piddid pöggene ma omma Waenlaste eest,  
sest et nende Wäggi mahhalödi, ja  
Waenlasted wötsid keik Sodoma ja Ko-  
morra, Siinnade Warrandust, ja keik  
nende Eoidust ja läksid sega ärra; ja  
nemmad wötsid ka Lotti, Abraami Wen-  
na, Poega, ja temma Warrandust en-  
nestega, ja läksid ärra.

S. 86. Jummal ei tahtnud Lotti weel  
mitte lasta hukka sada, sepärrast pididi  
Abraam temma Urrapeästia ollema. Kui  
Abraam kulis, et Lot olli Wangi widud,  
siis satis ta ommad õppetud Mehhed  
wälja, mis temma Perres ollid sündi-  
nud ja kaswand, kolmsadda ja kahhel-  
sateistkümmend, ja ajas neid Waenlasti-  
tak-

takka, ja Sõ Aeges tulli ta mitmelt po-  
lelt ühtlase nende peäle ja löi neid mah-  
ha, ja löi ka taggasi Lotti, ja temma  
Warrandust, ja Naesed ja muud Rah-  
wast, ja andis Sodoma Kuningale keik  
temma omma jälle kätte, ja ei pidand en-  
nesele sest ühtegi.

S. 87. Sellest olleksid Sodoma ja Ko-  
morra, Rahwas, ja nende Selttimeh-  
hed pidand Märko wõtma, ja õppima  
sedda tõssist Jummalat auustama, kes  
neile Abraami läbbi sedda Head teggi;  
agga nende Ello. Wisid said ikka kurje-  
maks, ja neil ei olnud ühtegi Kartust,  
keiksuggu häbbematta ja roppo Sõdd teh-  
jes omma Lihha-tahtmisse järrel. Nende  
de Patto. Moõt sai täis se läbbi, ja se-  
pärrast pididi Jummalas Nuhtlus nende  
peäle tullema. Agga et Lot nende seas  
enas (S. 85.), siis pididi se Abraamile  
ette teada sama, et Jummal tedda A-

braami parrast tahtis seält ärrapeästa ja Ellusse jätta.

§. 88. Se sündis seddawisi: Jummal oli ennast jo mittokord Abraamile näitnud õige nähtawal wisil (§. 81.); kui nüüd Abraam ükskord istus omma Telgi Ukse ees, kui Pääw pallaw olli, siis ta näggi, kolm Meest temma Kohhal seiswad; ta tundis pea, et üks olli Jehowa, ja tefsed ollid kaks pühhad Inglid, kes Inimesse Naul siin temma ees seisid. Abraam jooksis separrast nende wasto Telgi Ukse jurest ja kummardas Mani Jehowa ette ja ütles: Jhsand, kui ma nüüd Armo leian so Silma eest, siis ärra minne mitte, pallun ma, omma Sullastest möda. Et sago pissut Wet todud, ja peske ommad Jallad, ja toetage ennast seie Pu alla; ja ma tahhan Leirwa Pallokest tua, ja kinnitoge omma Südda, parrast woite teie eddasi minna.

§. 89.

§. 89. Jummal oli ni helde, ja ei pannud Abraami immelikud Palwed mitte pahhaks, waid ütles temmale: Te nenda, kui sa olled rätinud. Nemmad jäid siina Pu alla, senni kui Abraam ja Sara, temma Naene, neile said Koga walmistanud, ja nemmad sõid Abraami nähhes. Seäl jures kulutas Jummal Abraamile ka se rõmus Eannum, et ta ütles: Ma tahhan tõeste jälle sinno jure tulla sellamal Aasta Ajal, ja Sara, so Naesel, peab siis Pöeg ollema. Sara kulis sedda Telgi Ukse tagga ja naeris isseenneses, sest Abraam ja Sara ollid mollemad wannad ja ellatand, ja neil ep olnud ähtegi Last weel sütsadik olnud.

§. 90. Se peäle need Mehked, ehk Jehowa ja need kaks Inglid, tõusid seält ülles, ja watahid Sodoma pole; ja Abram läks nendega, neid saatma. Ja Jehowa ütles: Peaksin minna Abraami eest sed-

X 9

da

da sallaja piddama, mis minna tahhan  
tehha? Eest ma tunnen tedda se polest,  
et ra wõttab ommad Papsed ja omma Per-  
ret käsida, et nemmad Jehowa Teed  
peawad hoidma, ja et nemmad tewad õi-  
gust ja mis lohhus on j. t. s. Ja siis ütles  
Jehowa Abraamile: Et se Kistsendamis-  
se Heäl Sodomast ja Komorrast suur on,  
ja et nende Pattud wägga raske on, se-  
parrast tahhan ma alla minna watama,  
kas nemmad keikipiddi teinud sedda Kis-  
sendamist möda, mis mo ette tulnud, ehk  
mitte.

S. 91. Et Jehowa ehk se tõssine Zum-  
mal ennast sin Annimesse. Naul näitas  
(S. 88.), siis räkis temma ka Zinnimes-  
se Wisil; ja ei tulle seäl jures koggoniste  
mitte mõttelda, et Zummal otse peaks es-  
siti minnema ühte Asja watama, enne kui  
ta sedda õiete teada saab; temma teab ja  
tunneb keik tulerwad Asjadgi ette ärra;  
weel

weel fergem on temmal siis sedda teada,  
mis jo sündinud ja tehtud on. Abraami  
Süddame Mõtted piddid se läbbi teada  
sama, mis temma seäl jures wõttaks  
mõttelda ja tehha.

S. 92. Separrast need teised Mehhed  
ehk need kaks Inglid, pörasid seält ärra  
ja läksid Sodomasse; agga Abraam jäi  
weel Jehowa ette seisma. Temma Meles  
vlli ta Wenna. Poeg Lot, kes Sodomas  
ellas (S. 85.); separrast astus Abraam  
liggi, ja pallus tedda allandikkult, ja üt-  
les: Kas sa tahhad ka sedda Diget selle  
Dälaga lõppetada? Ehk on wahhest wiis-  
kümme Digid seäl Linnas, kas sa siis  
tahhad lõppetada ja ei mitte andeks anda  
selle Paigale, nende wiekümme õige pär-  
rast, mis seäl sees on? Ee olleks sulle  
Teotusseks —: eks keige Ma-ilma Koh-  
tomoisija ei peaks teggema, mis lohhus  
ja

ja õige on? Ka se Palwe ei pandud pah-  
haks (S. 89.), waid Jehowa ütles: Kui  
ma seält Sodoma Liinast wiiskümmend  
Õiged leian, siis tahhan ma nende pär-  
rast keige selle Paigale andeks anda.

S. 93. Abraam pallus se peäle ueste ja  
ütles: Wata, ma ollen ettewõtnud Is-  
sandaga råkida, ja minna ollen Põrm ja  
Tuhk: ehk wiekümmest Õigest puduwad  
wiis, kas sa tahhad siis keik se Liina är-  
rarikkuda wie pärrast? Ja Jehowa üt-  
les: Ei ma tahha mitte ärrarikkuda, kui  
ma seält nellikümmend ja wiis saan leid-  
nud. Abraam wõttis Julgust weel ennam  
temmaga råkida ja ütles: Ehk wahhest  
seält leitakse nellikümmend? ja pärrast sed-  
da: Ehk kolmkümmend? ja siis: Ehk  
kaksikümmend? ja keigewimaks ütles ta:  
Ehk wahhest seält leitakse ommeti kümme  
Õiged? Õggaõbhe Palwe peäle wastas  
Zum-

Zummal temmale heldeste, et ta mitte  
ei tahha's sedda Paika ärrarikkuda, kui  
ta ni paljo Õiged seält leiaks, kui Abra-  
am nimmetas.

S. 94. Õgga se suur Zummal teadis  
Eul selgeste, et seäl mitte ennam kümme  
Õigedki ei olleks, ja sepärrast piddi tem-  
ma Ruhklus nende Paikade peäle tulle-  
ma: siiski olli temmal se helde Nou, et  
need ilma süta Hinged seält piddid sama  
ärrapeästetud; Lot ei piddand mitte se  
Ruhlusse alla sama. Sepärrast tullid  
need kaks Inglid (S. 92.). Sodoma Liin-  
na, nendasammoti nähtawalt ehk Inni-  
messe Naul, kui nemmad Abraami jure  
ollid tulnud (S. 88.); need piddid Lotti  
seält wälja saatma. Nemmad tullid õh-  
to Aial siina, ja et Lot neid wägga sepär-  
rast pallus, siis lüksid nemmad temma ju-  
re Omajale jäma.

§. 95. Sodoma Mehhed ollid neid ka-  
nainud, enne kui lot neid omma Majas-  
se wiis. Temma wõttis neid wasto kui  
ühhed Jummalast läkkitud Mehhed; ta  
walmistas neile süa, ja nemmad sõid.  
Agga nemmad ei olnud ennast weel mit-  
te mahhabeitnut, siis tullid need Liina  
Mehhed, selle Koia ümber, ni hästi no-  
red kui wannad, keik Rahwas wiimfest  
Liina Otsast, ja hüüdsid Lotti ja ütlesid  
temmale: Kus on need Mehhed, kes sin-  
nis jure Oseks tulnud; to neid wälja meie  
Kätte j. t. s. Lot laks nende jure wälja Uks-  
se ette, ja panni Uks ennese takka Lukko,  
ja ütles: Ma pallun Wennad, ärge teh-  
ke mitte Kurja! Temma püdis neid ka-  
mu Toorustega melitada, et nemmad nen-  
dest pidid Rahhul seisma, ja palus:  
nende Meestele ärge tehke ühtegi, sest se  
pärast on nemmad mo Kattusse Warjo  
alla tulnud.

§. 96.

§. 96. Sedda pannid Sodoma Meh-  
hed wägga pahhaks, ja ütlesid: Se üks  
ainus on tulnud kui Wodras seie ellama,  
ja se tahhab diete Kohhut moista! Ustu  
liggimale, ütlesid nemmad Lottile; nüüd  
tahhame sulle ennam Kurja teha, kui nei-  
le! Siis kippusid nemmad wägga Lotti  
peäle, ja tullid liggi, sedda Ust lahtimurd-  
ma. Agga need Inglid ehk Mehhed, kes  
sees ollid, pistsid omma Käed wälja, ja  
saatsid Lotti ennese jure Kotta, ja panni  
Ukse Lukko; ja löid need Mehhed, mis  
Koia Ukse tagga ollid, sure Pimmedus-  
sega, et nemmad ärrawässisid Ust otssi-  
most, ja ei leidnud.

§. 97. Kui nemmad said ärralainud,  
ja se keik waiwaks jäi, siis need Inglid rää-  
kisid Lottile, mikspärast nemmad Jum-  
malast senna ollid läkkitud, ja ütlesid: Meie  
tahhame sedda Paika ärrarikkuda, sest se  
Kissendamine nende pärast on suur Ze-  
howa

howa, ees ja Jehowa on meid lakkitanud  
sedda ärrarikkuma. Ka räkisid nemmad  
Lottile, kui temmal ükski weel seäl Liina  
olles, Wäimehhi ehk muud Suggulast,  
siis ta piddi neile sedda teada wima ja neid  
ennese Seltsis seält ärrakutsuma. Lot läks  
siis Use wälja, ja ütles omma Wäimees-  
tele, kes temma Tüttrid piddid wõtma:  
Wõtke kätte, minge siit Paikast wälja,  
sest Jehowa rikkub se Liina ärra. Ag-  
ga nemmad pannid sedda Naeruks, ja  
ta olli omma Wäimeeste Melest, kui  
heidaks ta nalja. Nenda Lot tuli ilma  
nendeta taggasi jälle.

S. 98. Kui nüüd hakkas koitma, siis  
käsksid need Inglid Lotti jouda, ja üt-  
lesid: Touse ülles, wõtta omma Naene  
ja omma kaks Tütart, mis sul siin on,  
et sind se Liina Üllekohto läbbi ei lõp-  
petada. Ja kui ta weel seäl wibis, siis  
hakkasid need Inglid nende keelide Rät-  
te

te kinni, sest et Jehowa Lottile Armo  
andis; ja nemmad wisid neid wälja ja  
jättsid neid Liina tahha. Seäl Jehowa  
ütles Lottile: Katsu, et sa omma Hin-  
gega peäsed, ja ärra wata mitte ennese  
tahha, ja ärra jä mitte seisma keige se  
Laggeda peäle; katsu, et sa peäsed sin-  
na Mäele, et sind ei lõppetada!

S. 99. Agga Lot ütles: ei mitte, pal-  
lun ma, Issand! Et wata, so Sullane  
on Armo leidnud so Silma eest, ja sa  
olled omma Heldust sureks teinud, et sa  
mo Hinge olled Elusse jätnud; ja min-  
na ei woi mitte sinna Mäele ärrapeäse-  
da, et mitte se õnnetus minnusse ei pu-  
tu, ja et ma ärra ei surre. Et wata, se-  
sumane Liin on liggi sinna pöggeneda, ja  
sesamma on weike, eks se polle weike, et  
mo hing woiks Elusse jada? Jummal  
lubbas sedda temmale ja ütles: Wata,  
ma pean Luggu sinnust ka sellesinnatse  
Usja

Asia sees, et ma sedda Liina ümber ei  
lö, mis sa olled räkinud; agga tötta,  
katsu, et sa siina peased, sest minna ei  
voi ühtegi tehha, enne kui sa senna saad.  
Sepärrast pandi selle Liina Nimmi  
Saar, se on Weike ehk piisoke Liin, se  
pärrast, et Lot ütles: ehk se polle weike.

S. 100. Pääw olli tousnud Ma peäl,  
kui Lot Soari Liina sai. Ja Jehowa  
lastis Sodoma peäle, ja Komorra peäle  
saddada Weawlit ja tuld Jehowa Käest  
Taewast, ja löi need ammad Liinad üm-  
ber, ja keik se Laggeda Kohha seäl üm-  
berkaudo, ja keik, mis Maast olli kas-  
wanud, nenda et nemmad hopis Ma  
peält ärrakaddusid, ja ärrawausid, ja  
et üks haisew Järw seäl Paikas on tän-  
napäwani, kus enne sdda need Liinad  
keik ollid, ja ni wägga rõmus ja kallis  
Ma, et sõldakse: enne kui Jehowa So-  
doma

doma ja Komorra Liina ärrariklus, olli  
se kui Jehowa Kohho, Ued.

S. 101. Abraam kartis käl, et seäl  
mitte kümme Oigede ei piddand leitama,  
nenda kui ta wimaks omma Patwe sees  
Jummala ette olli nimmerand (S. 93.);  
sepärrast tousis Abraam homiko warra  
ülles, ja läks senna Paika, kus ta se  
Pääw enne sedda, Jehowa ees olli seis-  
nud: ja wastas Sodoma ja Komorra  
pole (kus Adama Liin ja Seboimi Liin  
ka weel ollid) ja ta näggi, et selle Ma  
Suits tousis kui Ahjo-Suits. Oh! kui  
suur wois temma Süddame Kurwastus  
siis olla, sest et Lot, temma Wenna-  
Poeg olli Sodoma Liinas ellamas! Ag-  
ga Jummal trööstis tedda selle polest,  
nenda et sõldakse: Jummal mötles A-  
braami peäle, ja satis temma pärrast  
Lotti keskest seält übertõmisest ehk Ur-  
ra

rahuklamisest ärra, kui ta need Viimad  
ärrarikkus, kus Lot ka sees ellas.

S. 102. Lotti Naene watas temma ju-  
rest taggasi, ja sai Gola, Sambaks;  
sest Jummal olli ütelnud Lottile, et üks  
ei ei piddand ennese tahha watama (S.  
98.): nenda Lot peasis agga omma kah-  
he Tüttriga ellufalt Soari Viina (S. 100.).  
Seäl ta näggi ka pea, et need Innimes-  
sed kurjaste ellafid, sepärrast kartis ta So-  
aris ellada, ja läks seält ülles ja ellas Mäe  
peäl ühhe Kopa sees, (se on ühhe sure Ma-  
alluse Alugo sees,) temma ja temma kaks  
Tüttart, ilma mu Innimesse Gelsita,  
nenda kui Piibli Ramatus on üllespan-  
dud 1 Mos. 19, 31: 38.

S. 103. Abraam ei wolnud, ehk tem-  
ma Südda ei kaännud, senna liggidale  
jāda ellama; temma Meel olli wägga  
halle se peäle, kui ta senna watas, ja  
omma Mele tulletas, mis kallis Ma-  
Koh

Koh se olli olnud (S. 100.), ja Innimes-  
te Kurjusse pärrast nüüd hopis olli Ma  
peält ärrakautud. Temma läks seält ärra,  
ja ellas kui Wodras Kerari Viinas,  
Wilistide Rahwa Maal, mitto Päwa  
ehk kaua Aego.

S. 104. Kui ühhe wagga Innimesse  
Kurwastus keigesurem, siis on se Nõ-  
mustamine Jummalast ka tõeste liggi.  
Sedda sai Abraam siin ka nähha, sest  
nüüd tuli se Aeg kätte, et Jummal tem-  
male ta Naesest Sarast ühhe Poia tah-  
tis anda (S. 89.), kellest se suur Rahwas  
Ma peäle piddi tulles (S. 80.), ja kel-  
le pärralt kelt se Kanaani-Ma piddi ol-  
lema (S. 81.), kus Abraam jo mitto  
ford kui Wodras olli sees ellanud.

S. 105. Seitsekümmed ja wiis Aas-  
tad olli Abraam wanna olnud, kui ta  
Haranist wälja läks Kanaani-Male  
keige-

keigeesimest korda (S. 81.); ja tšis sad-  
da Aastad olli Abraam wanna, kui tem-  
ma Poeg Izaak temmale sündis. Kui  
mittokord Jummal temmale selle Wah-  
he. Aia sees sedda ilka tootas ja kulutas,  
tahhame nüüd järrestikko tähhele panna.

S. 106. Essite sündis se warfi pärrast  
sedda, kui Lot olli Abraamist ärralahka-  
aud (S. 84.), et Jummal ütles Abraa-  
mi wasto: Tõsta nüüd ommas Silmad  
ülles, ja wata sest paigast, kus sa olled,  
Pohja pole, ja Põune pole, ja Homiko-  
pole ja Ohto pole; Ma tahhan keik se  
Ma, mis sa nääd, (nenda kui seäl kõr-  
ge Mäggede peält wois kaugele nähha),  
sinnule ja sinno Suggule iggawessiks A-  
jaks ja Pärrandussiks anda; ja tahhan so  
Suggu nenda paljuks panna, kui Mul-  
la-Põrmo; kui nüüd legi Nulla-Põrmo  
ehk Tolmo woib ärraluggeda, siis peab sin-

no Suggu ka sama ärraloetud. Wõtta  
kätte, kái se Ma läbbi pitkuti ja laiuti,  
sest sinnule tahhan ma sedda anda, sei on,  
sinno Sugguwõssale pärrast sind.

S. 107. Mendasamma selgeste kulutas  
Jummal sedda Abraamile ka siis jälle,  
kui Abraam Põrti sai ärropeästnud So-  
doma Kuninga Waenlaste Käest (S. 86.),  
ja kui ta wägga kurb olli, et ta ilma Lay-  
seta ellas, ja et temma Perre-üllewa-  
taja Poeg se Wisiga ta Pärria olleks.  
Siis Jummal ütles temmale ühhes Mäg-  
gemisses: Se ei pea mitte so Pärria ol-  
lema, waid se agga, kes sinno Ibhust  
rulleb. Ja Jummal wiis tedda wälja  
Due ja ütles: Et wata Taewa pole ja  
Ise need Tähhed: Kas sa woid neid lug-  
geda? Nenda peab ka sinno Suggu ol-  
lema, paljo ja ilma arwamatta.

S. 108. Seäl jures ütles Jummal  
ka

ka sedda Abraamile: Sedda pead  
tõeste teädma, et sinno Suggu peat  
woõras ollema ühhe Ma sees, mis nen-  
de parralt ep olle, ja nemmad sunniwad  
neid tenima ja waewawad neid; nellu-  
sadda Aastad, — ja parrast sedda pea-  
wad nemmad seält wäljainnema sure,  
Warrandussega, — ja neljandama Põl-  
we-Rahwas peawad seie taggasi tulle-  
ma, sest et Emori ehk Kanaani Ma-  
Rahwa illekoõhus ei olle weel täis tã-  
nini.

(Tullewal aastal ennã.)

